VERORDENING (EEG) Nr. 1478/82 VAN DE COMMISSIE

van 10 juni 1982

met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1183/82 (2), en met name op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1399/81 van de Raad van 19 mei 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1981 (3), en met name op artikel 6,

Overwegende dat, in het kader van de bij de in de bijlage aangehaalde verordeningen van de Raad vastgestelde voedselhulpprogramma's, bepaalde derde landen en begunstigde instellingen verzoeken tot levering van de in de bijlage opgenomen hoeveelheden magere-melkpoeder hebben ingediend;

Overwegende dat het derhalve nodig is tot deze leveringen over te gaan volgens de in Verordening (EEG) nr. 303/77 van de Commissie van 14 februari 1977 houdende uitvoeringsbepalingen voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als voedselhulp (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3474/80 (5), vastgestelde regelingen; dat het derhalve noodzakelijk is met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering te preciseren alsmede de door de interventiebureaus te volgen procedure voor de vaststelling van de kosten die daaruit voortvloeien;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 303/77 gaan de in de bijlage bedoelde interventiebureaus over tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp tegen de in de bijlage voorkomende bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 1.
(3) PB nr. L 141 van 27. 5. 1981, blz. 1.
(4) PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 1.
(5) PB nr. L 363 van 31. 12. 1980, blz. 50.

BIJLAGE (1)

Aanduiding van de partij	A	B
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81	
2. Begunstigde	WVP	
3. Land van bestemming	Tanzania	Oeganda
4. Totale hoeveelheid van de partij	501 ton	140 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Brits	Iers
6. Herkomst van de magere-melkpoeder (2)	Interventievoorraad	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Opgeslagen na 1 december 1981	
8. Opschriften op de verpakking	„Tanzania 2247 / Dried skimmed-milk powder, non enriched / Dar-es-Salaam / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme"	„Uganda 2417 / Dried skimmed-milk powder, non enriched / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme"
9. Leveringstermijn	Levering in augustus 1982	Levering in september 1982
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving	
13. Ingeval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur:	28 juni 1982	

Aanduiding van de partij	C
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81
2. Begunstigde	NGO (Caritas Germanica)
3. Land van bestemming	Oeganda
4. Totale hoeveelheid van de partij	75 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch
6. Herkomst van de magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie nota (5)
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas Germanica / For free distribution in Uganda / 70456 / Kampala via Mombasa"
9. Leveringstermijn	Levering in augustus 1982
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	CEBEMO, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag, telex 34278 CEMEC NL, tel. 24 17 44 — 24 45 94 (13)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands
13. Ingeval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur:	—

Aanduiding van de partij	D
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81
2. Begunstigde	Honduras
3. Land van bestemming	
4. Totale hoeveelheid van de partij	2 000 ton (14)
5. Interventiebureau belast met de levering	Iers
6. Herkomst van de magere-melkpoeder (2)	Interventievoorraad
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Opgeslagen na 1 december 1981
8. Opschriften op de verpakking	„Leche en polvo / Donacion de la Comunidad Economica Europea a Honduras"
9. Leveringstermijn	Inscheping in juni 1982
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt (15)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands
13. Ingeval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur:	—

Aanduiding van de partij	E
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (algemene voorraad)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81 (programma 1981)
2. Begunstigde	Mozambique
3. Land van bestemming	
4. Totale hoeveelheid van de partij	500 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits
6. Herkomst van de magere-melkpoeder (2)	Interventievoorraad
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Opgeslagen na 1 december 1981
8. Opschriften op de verpakking	„Leite desnatado em Po / Dom da Comunidade Economica Europeia a favor de Mozambique"
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 juli 1982
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Maputo (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Enacomo, Maputo, Mozambique, telex ENACOMO-MO 6-350
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands
13. Ingeval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur:	—

Aanduiding van de partij	F	G	H
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81		
2. Begunstigde	WVP		
3. Land van bestemming	Mozambique	Mauritius	Jemen DVR
4. Totale hoeveelheid van de partij	245 ton	150 ton	. 60 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits		
6. Herkomst van de magere-melkpoeder (2)	Interventievoorraad		Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Opgeslagen na 1 december 1981		Zie nota (5)
8. Opschriften op de verpakking	„Mozambique 2477 / Dried Skimmed-milk / Maputo /	„Mauritius 511 / Dried Skimmed-milk, non enriched / Port Louis /	„Yemen PDR 2486 / Dried Skimmed-milk, enriched / Aden /
	gevolgd door: Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme"		
9. Leveringstermijn	Levering in september 1982		Levering in augustus 1982
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—		
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving		Onderhands
13. Ingeval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur:	28 juni 1982		—

Aanduiding van de partij	I	K	L
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81		
2. Begunstigde	WVP		
3. Land van bestemming	Egypte	Malawi	Djibouti
4. Totale hoeveelheid van de partij	59 ton	167 ton	47 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Deens	Brits	Duits
6. Herkomst van de magere-melkpoeder (2)	Interventievoorraad		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Opgeslagen na 1 december 1981		
8. Opschriften op de verpakking	„Egypt 2499 / Dried Skimmed-milk, non enriched / Port Sudan /	„Malawi 2194 / EXP 1 / Dried Skimmed-milk, non enriched / Nacala /	„Djibouti 2611 / Dried Skimmed-milk, non enriched / Djibouti /
	gevolgd door: Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme"		
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 30 juni 1982	Levering in augustus 1982	
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—		
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	Inschrijving	Onderhands
13. Ingeval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur:	—	28 juni 1982	—

Aanduiding van de partij	M	N	O
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81		
2. Begunstigde	WVP		
3. Land van bestemming	Marokko	Jemen DVR	
4. Totale hoeveelheid van de partij	56 ton	97 ton	31 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch	Duits	
6. Herkomst van de magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie nota (5)		
8. Opschriften op de verpakking	„Morocco 2527 / Dried Skimmed-milk, enriched / Casablanca /	„Yemen PDR 2453 / Dried Skimmed-milk, enriched / Aden /	„Yemen PDR 2486 / Dried Skimmed-milk, enriched / Aden /
	gevolgd door: Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme"		
9. Leveringstermijn	Levering in augustus 1982		
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—		
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands		
13. Ingeval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur:	—		

Aanduiding van de partij	P	Q
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81	
2. Begunstigde	ICRK	
3. Land van bestemming	Marokko	Mauritius
4. Totale hoeveelheid van de partij	80 ton	50 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch	
6. Herkomst van de magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie nota (5)	
8. Opschriften op de verpakking	„Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des Sociétés de la Croix Rouge / Pour distribution gratuite au Maroc / Casablanca"	Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding: „Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in Mauritius / Port Louis"
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 30 juni 1982	
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Casablanca (afzet op de kade of op de lichter)	Ontschepingshaven Port Louis (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Croissant Rouge Marocain, BP 189, Rabat (Maroc) (7)	Mauritius Red Cross, Ste Thérèse Street, Curepipe (Mauritius) (8)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	
13. Ingeval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur:	—	

Aanduiding van de partij	R	S
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81	
2. Begunstigde	ICRK	
3. Land van bestemming	Cisjordanië	Indonesië
4. Totale hoeveelheid van de partij	150 ton	100 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Brits	Nederlands
6. Herkomst van de magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie nota (5)	
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding:	
	„ISR-13/WB — Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution"	„Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in Indonesia / Jakarta"
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 30 juni 1982	
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Ashdod (afzet op de kade of op de lichter) (9)	Ontschepingshaven Jakarta (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	ICRC Delegation, Asia House, 4, Weizmannstreet, Tel-Aviv (Israël) (10)	Indonesia Red Cross, Jalan Abdul Muis 66, PO Box 2009, Jakarta (Indonesia) (11)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	
13. Ingeval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur:	—	

Aanduiding van de partij	T	U
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81	
2. Begunstigde	ICRK	
3. Land van bestemming	El Salvador	
4. Totale hoeveelheid van de partij	160 ton	160 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Iers	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure
6. Herkomst van de magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de Ierse markt	Aankoop op de markt van de Gemeenschap beperkt tot de volgende landen en streken: Denemarken, Ierland en Noord-Ierland
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie nota (5)	
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding:	
	„ELS-13 /	„ELS-14 /
	gevolgd door:	
	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donacion de la Comunidad Economica Europea / Accion del Comite internacional de la Cruz Roja / Destinado a la distribucion gratuita / Acajutla"	
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 30 juni 1982	Inscheping in september 1982
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Acajutla (afzet op de kade of op de lichter)	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Delegacion del CICR, c/o Cruz Roja Salvadorena, Centro de Gobernio 17, Calle Poniente y Avenida Henri Dunant — San Salvador (12)	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	Inschrijving
13. Ingeval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur:	—	28 juni 1982

Aanduiding van de partij	V
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81
2. Begunstigde	ICRK
3. Land van bestemming	Gaza
4. Totale hoeveelheid van de partij	150 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Brits
6. Herkomst van de magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie nota (5)
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding: „ISR-13 / G / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution"
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 30 juni 1982
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Ashdod (afzet op de kade of op de lichter) (9)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	ICRC Delegation, Asia House, 4, Weizmannstreet, Tel Aviv (Israel) (10)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands
13. Ingeval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur:	—

Aanduiding van de partij	W
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81
2. Begunstigde	ICRK
3. Land van bestemming	Sri Lanka
4. Totale hoeveelheid van de partij	75 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Nederlands
6. Herkomst van de magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie nota (5)
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services / For free distribution in Sri Lanka / Colombo"
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 30 juni 1982
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Colombo (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Social and Economic Development Centre, 133, Kinsey Road, PO Box n° 1681, Colombo (Sri Lanka)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands
13. Ingeval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur:	—

Nota's

(1) Deze bijlage vervangt, te zamen met het in het Publikatieblad nr. C 95 van 19 april 1977, blz. 7, bekendgemaakte bericht, het bericht van inschrijving van de betrokken interventiebureaus, in de gevallen dat, volgens punt 12, een inschrijving moet plaatsvinden.

(2) Ingeval van herkomst uit de interventievoorraden, zal een aanvullend bericht, waarin de plaatsen waar het produkt is opgeslagen worden aangeduid, bekend worden gemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen,* editie C.

(3) Andere dan die welke voorkomen in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 625/78; zie artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(4) Uitsluitend ingeval van levering „in de ontschepingshaven" en „franco bestemmming": zie de artikelen 5 en 13 , lid 1, laatste streepje, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(5) Het gehalte aan vitamine A van de magere-melkpoeder moet ten minste 5 000 IE per 100 gram bedragen. Het gehalte aan vitamine D van de magere-melkpoeder moet ten minste 500 IE per 100 gram bedragen. Het mengsel van de aan de melk toegevoegde vitamines moet tien keer meer vitamine A dan vitamine D bevatten. De aan de melk toegevoegde vitamines moeten van farmaceutische kwaliteit zijn en moeten voor menselijke consumptie zijn vervaardigd. De datum waarop de gevitamineerde magere-melkpoeder is vervaardigd, moet duidelijk op de zakken zijn vermeld.
De met vitaminen verrijkte magere-melkpoeder moet hoogstens één maand vóór de datum van afgifte van de in artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 303/77 bedoelde controleverklaring worden vervaardigd.

(6) De inschrijver, aan wie is gegund, overhandigt aan:
M. H. Schutz BV
Insurance Brokers
Blaak 16
NL – 3011 TA Rotterdam
bij de levering een afschrift van de handelsfactuur voor elke deelhoeveelheid.
De inschrijver, aan wie is gegund, overhandigt bij de levering aan de vertegenwoordigers van de begunstigden een gezondheidscertificaat voor elke deelhoeveelheid opgesteld in de door hen aangeduide taal.

(7) De inschrijver, aan wie is gegund, moet een afschrift van de verzendpapieren zenden aan:
Délégation de la CEE.
BP 1302
Rabat Agdal
Rabat/Maroc.

(8) De inschrijver, aan wie is gegund, moet een afschrift van de verzendpapieren zenden aan:
Délégation de la CEE,
PO Box 10, Vacaos,
Port-Louis/Mauritius.

(9) De produkten zijn te leveren in containers van 20 voet.

(10) Het connossement moet de volgende vermelding bevatten:
„NOTIFY ADDRESS:
1. Geadresseerde.
2. General Superintendence Co. Ltd,
PO Box 11 202,
Tel Aviv (Israël).

(11) De verzendpapieren en het schenkingscertificaat moeten gelegaliseerd worden door de diplomatieke vertegenwoordiger van Indonesië in het land van export.

(12) Het connossement moet de volgende vermelding bevatten:
„NOTIFY ADDRESS:
1. Geadresseerde.
2. Delegacion del CICR, Hotel El Salvador Sheraton, PO Box 06-1068, San Salvador.
De inschrijver, aan wie is gegund, overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde bij de levering een oorsprongscertificaat, een gezondheidscertificaat en een pro forma factuur met de volgende vermelding:
„Los productos mencionados llegan a El Salvador como donativo al pueblo de este pais. Segun il acuerdo de sede firmado el 12 de Septiembre de 1980 (art. n. 11), el Gobierno autoriza su introduccion *libre de todo tipo de impuestos*".

(13) De inschrijver, aan wie is gegund, moet het produkt leveren op paletten waarvan de afmetingen hem rechtstreeks door de vertegenwoordiger van de begunstigden zullen worden medegedeeld.

(14) In het geval dat de totale hoeveelheid van de partij een veelvoud van 500 ton bedraagt, kan de in het kader van een openbare inschrijving ingediende aanbieding een deelhoeveelheid van 500 ton of een veelvoud van 500 ton betreffen; zie artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(15) De levering fob geldt als uitgevoerd en de risico's gaan over van de inschrijver op de begunstigde op het ogenblik dat de produkten de reling van het schip in de inschepingshaven, aangeduid voor de levering, zijn gepasseerd.